

HIDROMASAJES, BAÑERAS DE AIRE Y TINAS DE RELAJACIÓN

NÚMEROS DE MODELO:

015-0005	025-0005	035-0140	045-0140
015-0015	025-0140	035-0141	045-0141
015-0026	025-0141	035-0142R	045-0142R
015-0066	025-0142R	035-0142L	045-0142L
015-0076	025-0142L	035-0143	045-0143
015-0077	025-0143	035-0144	045-0145
015-0140	025-0144	035-0145	045-0146
015-0141	025-0145	035-0146	045-0154
015-0142R	025-0146	035-0151	045-0157
015-0142L	025-0155	035-0158	045-2504
015-0143	025-0159	035-2501	045-4804
015-0144	025-2505	035-5401	045-5404
015-0145	025-4805		
015-0146	025-5405		
015-0150			
015-0156			
015-0305			
015-0309			
015-2500			
015-4800			
015-5400			

GRACIAS...

por elegir un producto de baño Eljer. Su nueva bañera se le envía tras una inspección cuidadosa. La versión de hidromasaje está ensamblada por completo con bomba y tubería de sistema circulatorio. Lo único que necesita para finalizar la instalación son los accesorios que eligió, las conexiones eléctricas y material de asiento para soporte.

Para asegurar el placer y rendimiento máximo de este producto, siga las instrucciones y respete las advertencias.

Si tiene preguntas o problemas con el servicio, llame al Soporte Técnico al 1-(800)-442-1902. No contacte la tienda ni regrese el producto a la misma.

© Eljer 2015

Todos los nombres de producto mencionados en este documento son marcas de comercio de Eljer, salvo que se indique lo contrario.

TABLA DE CONTENIDO:

Portada.....Página 1

Tabla de contenido.....Página 2

Aviso de instrucciones de seguridad.....Página 3

Instalación, marco y pos-instalación
Instrucciones de limpieza.....Página 4 - 5

Instrucciones de montaje típico de la brida y bajo cubierta.....Página 5 - 6

Especificaciones generales para hidromasajes.....Página 7 - 8

Referencias para la preparación para todas las series de modelos....Página 9 - 17

Instrucciones de instalación eléctrica.....Página 18 - 19

Hidromasaje y masaje con aire
Modelos combinados.....Página 19

Instrucciones de funcionamiento.....Página 20

Limpieza y mantenimiento.....Página 21

Garantía.....Página 22

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES RELATIVAS A RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS

¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

 **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión personal.*** No permita que los niños usen esta unidad sin la supervisión de un adulto.

 **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión personal.*** No opere la unidad sin tener el protector sobre el accesorio de succión.

 **ADVERTENCIA: *Riesgo de choque eléctrico.*** No permita aparatos eléctricos (secador de pelo, teléfono, radio, etc.) dentro de 60 pulgadas (1524 mm) de la unidad.

 **ADVERTENCIA: *Riesgo de hipertermia y posible ahogamiento.*** Las personas que toman medicamentos y/o tienen una historia clínica desfavorable deben consultar a un médico antes de usar este producto.

 **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión personal.*** No llene la unidad en exceso antes de entrar. Ingresar a la tina cuando ésta se encuentra llena a más de 2/3 puede causar que rebalse y que el piso esté resbaloso. Tenga cuidado al entrar y salir.

 **ADVERTENCIA: *Prohibida la comida y las bebidas alcohólicas.*** No se recomienda usar la bañera inmediatamente después de comer. Evite consumir alcohol antes de bañarse o durante el baño. Las bebidas alcohólicas pueden causar mareos o hipertermia, lo cual provoca la pérdida de conocimiento o incluso el ahogamiento.

 **ADVERTENCIA: *Embarazo.*** Si piensa que puede estar embarazada, consulte a su médico antes de usar la bañera.

Nunca tire o inserte un objeto en ninguna apertura.

Utilice esta unidad sólo para su uso determinado, tal como se describe en este manual. No use ningún accesorio que no sea recomendado por American Standard.

La unidad debe conectarse sólo a un circuito de alimentación que esté protegido correctamente por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). El instalador debe suministrar el GFCI, que debe probarse regularmente. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la electricidad. Presione el botón para restablecer. Debería restaurarse la electricidad. Si el GFCI no funciona de esta manera, está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la electricidad a la bañera sin que se apriete el botón de prueba, está fluyendo una corriente de tierra y esto indica la posibilidad de choque eléctrico. No use esta bañera con hidromasaje. Desconecte la bañera con hidromasaje y no vuelva a usarla hasta que un electricista autorizado haya solucionado el problema.

Se suministra un conector de cables a presión en la parte exterior de la unidad del motor para permitir la conexión a un conductor equipotencial de cobre sólido número 8 AWG entre esta unidad y el resto del equipo eléctrico y metal expuesto cercano, tal como sea necesario para cumplir con los requisitos locales. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, conecte el conector a la terminal de tierra de su servicio eléctrico o panel de alimentación con un conductor equivalente en tamaño a los conductores de circuito que alimentan la unidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de instalación y enmarcado

Cada bañera llega lista para instalar, totalmente equipada con una bomba y la plomería necesaria para su funcionamiento. Sin embargo, se necesita un kit de desagüe/rebosadero para cada bañera y no está incluido.

La variedad de instalaciones para esta bañera puede requerir la instalación de marcos diferentes a los ilustrados. Localice los montantes, como sea necesario. Asegúrese de que las dimensiones de preparación sean correctas, aplomadas y cuadradas.

- ⚠ Retire la bañera de la caja. Conserve la caja del envío hasta que haya realizado una inspección satisfactoria del producto. En ningún momento levante la bañera usando los caños; manipúlela con la capa únicamente.
- ⚠ El buen funcionamiento y las conexiones herméticas de todas las bañeras se prueban en la fábrica antes de enviarse. Antes de realizar la instalación y de cerrarla con un panel de pared, azulejos, etc., debe llenar la bañera con agua y ponerla en funcionamiento para verificar si hay fugas que pueden ser el resultado de daños de envío o manipulación incorrecta.
- ⚠ Las patas no sostienen los sumideros de las bañeras y se requiere soporte adicional para los mismos. Una vez que la bañera está en su lugar, el borde de la misma debe tocar el travesaño o pilar, pero no soporta ningún peso.
- ⚠ Todas las instalaciones tienen instrucciones para que haya una abertura de acceso para dar servicio a la bomba de la bañera. Salvo que se suministre una abertura de acceso de por lo menos 12" x 24" (305 mm x 610 mm), el servicio de garantía no se realizará. Se recomienda categóricamente brindar una abertura adicional para acceder a los componentes del desagüe.
- ⚠ Cada bañera tiene un largo (L), ancho (W) y alto (H) nominales y una altura del borde. Salvo que se indique lo contrario en las siguientes referencias para la preparación, debe asumirse que las tolerancias nominales son de +/-1/4 pulgada (6 mm). Por lo tanto, se recomienda categóricamente que el instalador construya la estructura circundante después de recibir la bañera. Las medidas estructurales deben compararse con la bañera recibida para asegurarse de que encaje bien.

LIMPIEZA POSTERIOR A LA INSTALACIÓN

Retire todos los desechos de construcción de la bañera. La lechada de los azulejos puede retirarse usando un palito de paleta o un abate lengua de madera.

No utilice cepillos de alambre ni otro implemento de metal sobre la superficie de la bañera.

La limpieza posterior a la instalación generalmente puede realizarse usando agua tibia y detergente líquido para vajilla.

La suciedad o manchas rebeldes pueden limpiarse usando Spic and Span® granular mezclado con agua.

Puede utilizarse nafta de pintor para retirar el exceso de adhesivo y/o pintura a base de aceite húmeda.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ENMARCADO

La variedad de instalaciones posibles para este hidromasaje puede requerir la instalación de marcos diferentes a los ilustrados. Localice los montantes, como sea necesario. Asegúrese de que las dimensiones de preparación sean correctas, aplomadas y cuadradas. Todas las instalaciones tienen instrucciones para que haya una abertura de acceso para dar servicio a la bomba y los controles. Se recomienda categóricamente brindar una abertura adicional para acceder a los componentes del desagüe. El faldón no debe usarse como la abertura de acceso principal.

1. Ubique el hidromasaje en la abertura de instalación y nivele la cubierta en ambas direcciones, calce las patas de nivelación integrales SI es necesario. Marque la posición final de la parte inferior de la cubierta trazando una línea en los montantes (ver la Figura 1).

2. Retire el hidromasaje y sujete un travesaño de 1 x 4 a los montantes; la parte superior del travesaño debe tocar la línea trazada.

! El borde de la bañera no **debe** sostener peso.

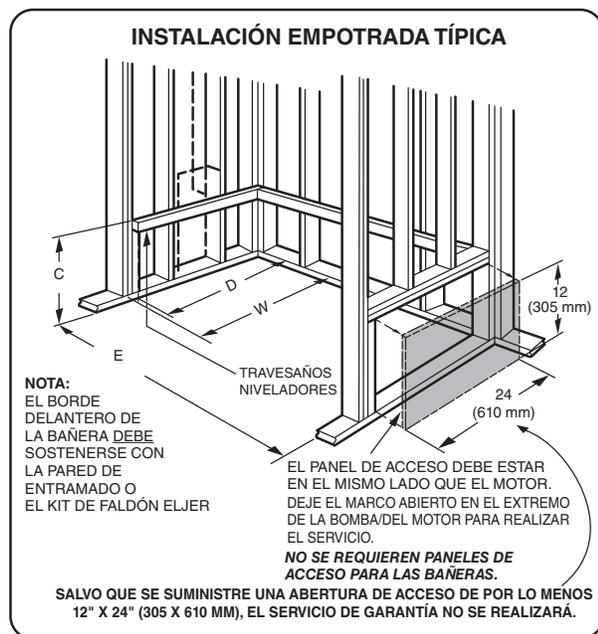
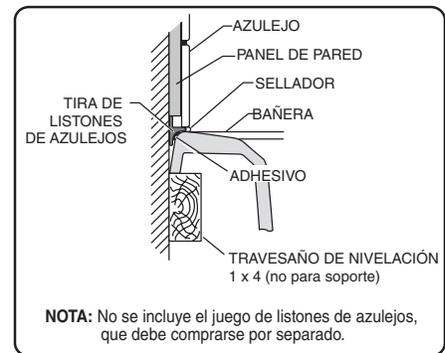
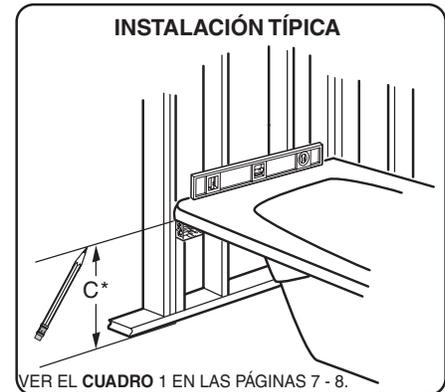
3. Instale los componentes del desagüe en el hidromasaje siguiendo las instrucciones de instalación del desagüe. Antes de volver a colocar su hidromasaje para la instalación final, asegúrese de que haya una abertura para el desagüe en el contrapiso. Consulte el diagrama de preparación y el Cuadro 1 para ver el tamaño de abertura sugerido (sombreado) y las dimensiones de la ubicación. El desagüe/rebosadero de la bañera se extiende por debajo de la parte inferior de la misma. Esto requiere un corte en el piso.

! La estructura del piso debajo de la bañera debe poder soportar el peso total de la bañera, el agua y la persona que se baña. Consulte el peso total para su modelo en el Cuadro 1.

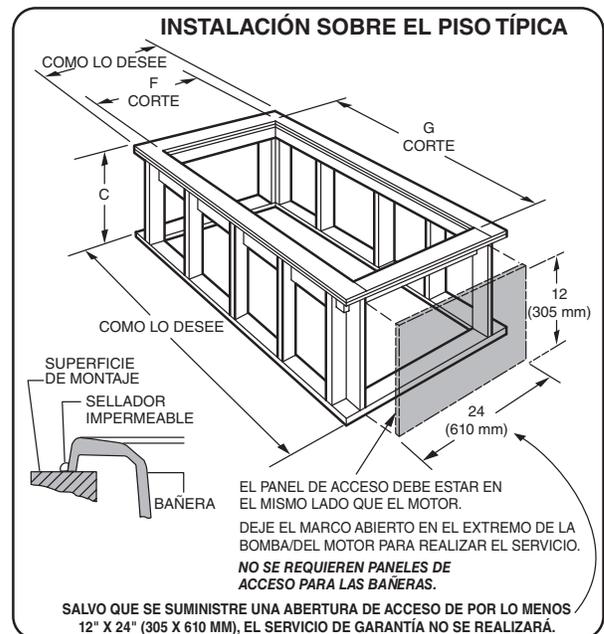
La bañera debe sostenerse a lo largo de toda su parte inferior. Utilice un mortero como material de asiento (no use arena ni gomaespuma). Aplique suficiente mortero para sostener toda la parte inferior de la bañera. Una vez que haya vertido el mortero y antes de que se fije, posicione el hidromasaje o la bañera hasta que el borde esté nivelado con los travesaños de nivelación o las superficies de montaje (ver "Instalaciones típicas") que se muestran más abajo.

! El borde de la bañera no **debe** sostener peso. Si se utiliza una base de cemento, deje que el material de asiento se endurezca por completo antes de aplicar peso al borde o a la parte inferior de la bañera. Todo material de acabado, como los azulejos o el panel de pared, debe soportarse por sí mismo si entra en contacto con la cubierta de la bañera.

FIGURA 2



PARA LAS DIMENSIONES DE E Y D, CONSULTE EL CUADRO 1 EN LAS PÁGINAS 7 - 8.

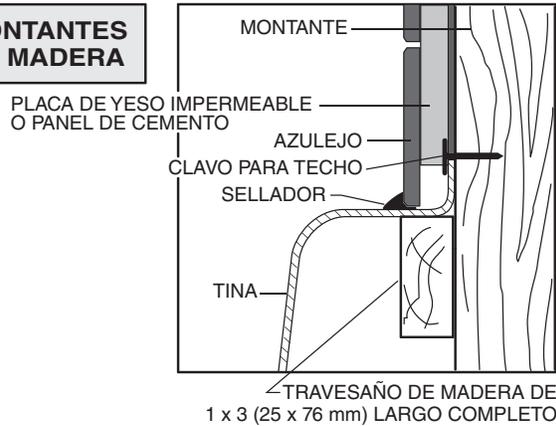


PARA LAS DIMENSIONES DE C, G Y F, CONSULTE EL CUADRO 1 EN LAS PÁGINAS 7 - 8.

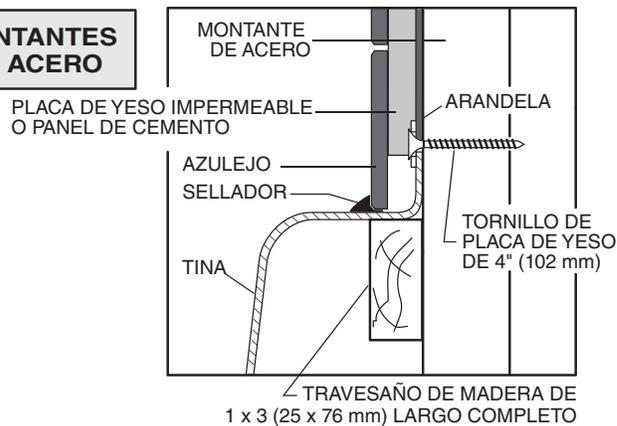
DETALLES DEL MONTAJE TÍPICO DE LA BRIDA

MÉTODO DE INSTALACIÓN SUGERIDO PARA HIDROMASAJE/BAÑERA

MONTANTES DE MADERA

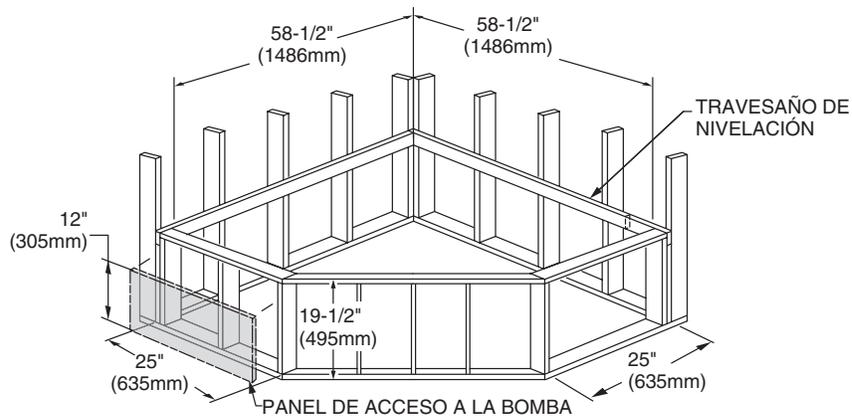


MONTANTES DE ACERO



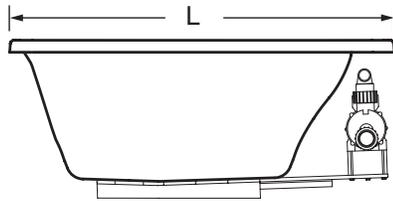
**FIJE LA BAÑERA A LOS MONTANTES COMO SE MUESTRA PARA LAS
CONSTRUCCIONES CON MONTANTES DE MADERA O ACERO.**

TYPICAL INSTALLATION - CORNER

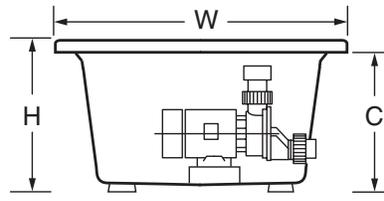


**SALVO QUE SE SUMINISTRE UNA ABERTURA DE
ACCESO DE POR LO MENOS 12" X 24" (305 X 610 MM),
EL SERVICIO DE GARANTÍA NO SE REALIZARÁ.**

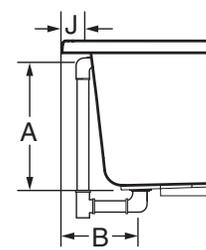
ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA POSTERIOR



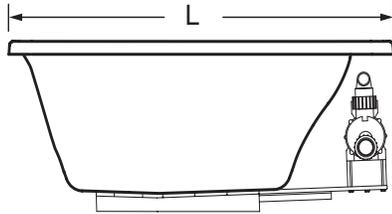
DESAGÜE /
REBOSADERO

ESPECIFICACIONES GENERALES PARA LOS HIDROMASAJES Y LAS BAÑERAS ELJER

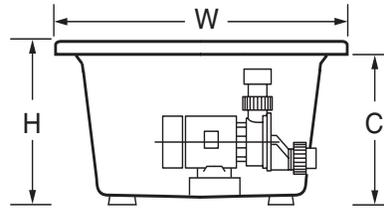
Descripción	Dimensiones L-W-H	Desagüe / rebosadero	Altura a la parte inferior de la cubierta: C	Pilar de corte G x F	Preparación empotrado E x D	Borde de la tina al rebosadero de la línea central: J	Peso con agua / carga del piso	Peso del producto	Galones hasta el rebosadero
015-0005 5' x 32" Cypress	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 18-1/2" (469 mm)	A 16" (406 mm) B 10-1/4" (260 mm)	C 17-1/2" (445 mm)	58-1/2" (1486mm) x 30-1/2" (775mm)	60" (1524 mm) x 30-1/2" (775 mm)	2-1/4" (57 mm)	418 lb (190 kg)/ 31 lb/pie ² (153 kg/m ²)	98 lb (45 kg)	40
015-0015 5' x 32" Madison	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 19" (483 mm)	A 16" (406 mm) B 10-1/4" (260 mm)	C 17-1/2" (445 mm)	58-1/2" (1486mm) x 30-1/2" (775mm)	60" (1524 mm) x 30-1/2" (775 mm)	2" (51 mm)	418 lb (190 kg)/ 31 lb/pie ² (153 kg/m ²)	98 lb (45 kg)	40
015-0026 5' x 36" Canterbury	Largo 60" (1524 mm) Ancho 36" (914 mm) Alto 19-3/8" (492 mm)	A 16-1/4" (413 mm) B 8-1/4" (209 mm)	C 17-7/8" (454 mm)	58-1/2" (1486mm) x 34-1/2" (876mm)	60" (1524 mm) x 34-1/2" (876 mm)	2" (51 mm)	414 lb (188 kg)/ 28 lb/pie ² (135 kg/m ²)	102 lb (46 kg)	45
015-0066 Triangle	Largo 60" (1524 mm) Ancho 60" (1524 mm) Alto 21" (533 mm)	A 17" (432 mm) B 10-1/2" (267 mm)	C 19-1/2" (495 mm)	58-1/2" (1486mm) x 58-1/2" (1486mm)	No se aplica	(3-1/4") (83 mm)	695 lb (316 kg)/ 34 lb/pie ² (166 kg/m ²)	119 lb (54 kg)	72
015-0076 6' x 36" Emblem	Largo 72" (1829 mm) Ancho 36" (914 mm) Alto 19-1/2" (495 mm)	A 16" (406 mm) B 10-1/2" (267 mm)	C 18" (457 mm)	70-1/2" (1791mm) x 34-1/2" (876mm)	72" (1829 mm) x 34-1/2" (876 mm)	1-1/2" (38 mm)	543 lb (247 kg)/ 30 lb/pie ² (148 kg/m ²)	103 lb (47 kg)	55
015-0077 6' x 36" Emblem Total Massage	Largo 72" (1829 mm) Ancho 36" (914 mm) Alto 19-1/2" (495 mm)	A 16" (406 mm) B 10-1/2" (267 mm)	C 18" (457 mm)	70-1/2" (1791mm) x 34-1/2" (876mm)	72" (1829 mm) x 34-1/2" (876 mm)	1-1/2" (38 mm)	559 lb (254 kg)/ 31 lb/pie ² (152 kg/m ²)	119 lb (54 kg)	55
015-0305/0309 5' x 32" Patriot	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 18-3/4" (476 mm)	A 14" (356 mm) B 9-1/2" (241 mm)	C 18-1/2" (469 mm)	No se aplica	60" (1524 mm) x 30-1/2" (775 mm)	2-1/4" (57 mm)	455 lb (207 kg)/ 34 lb/pie ² (167 kg/m ²)	135 lb (61 kg)	40

CUADRO 1
(continúa en la siguiente página)

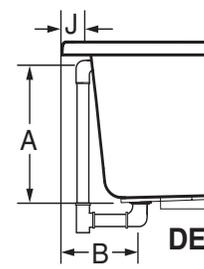
ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA POSTERIOR



DESAGÜE /
REBOSADERO

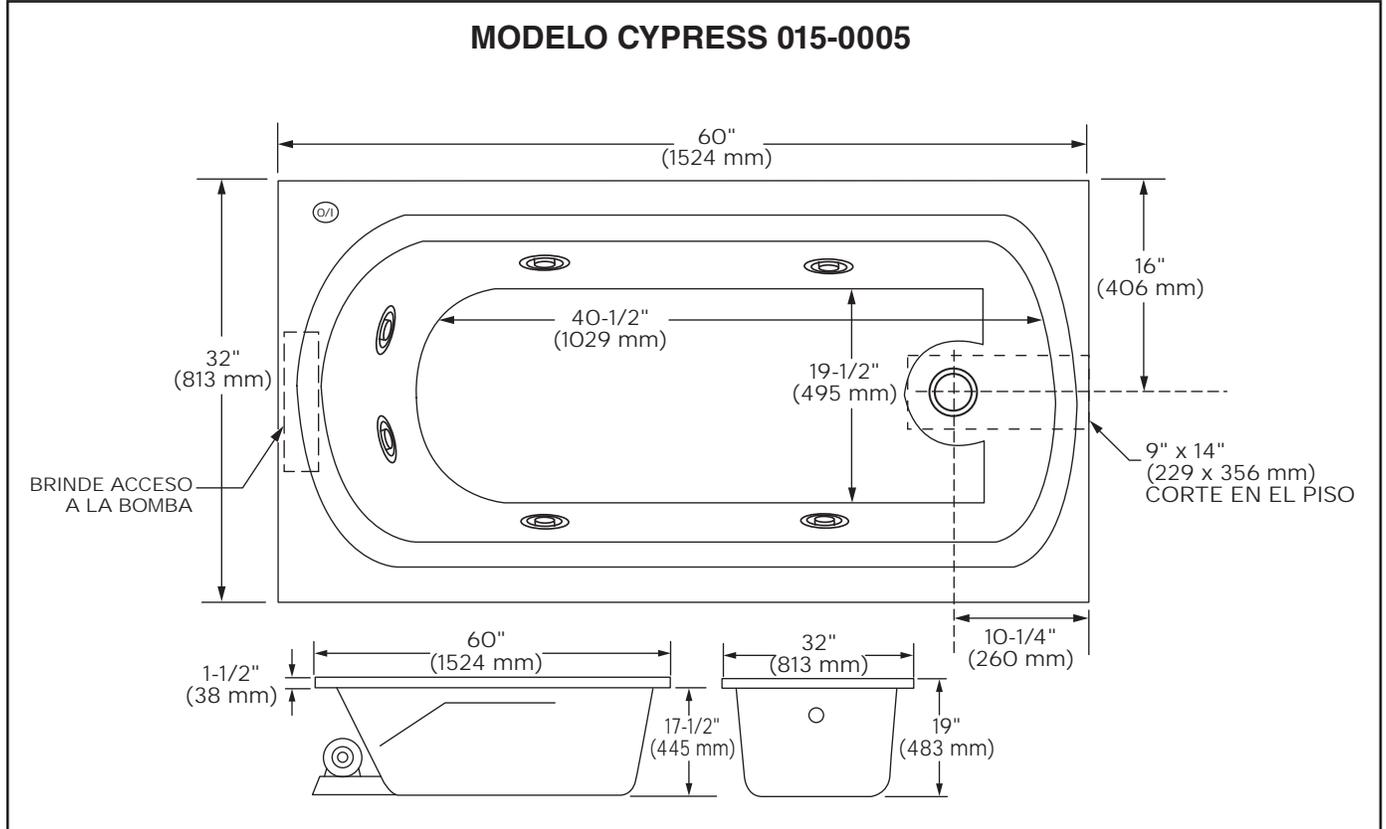
ESPECIFICACIONES GENERALES PARA LOS HIDROMASAJES Y LAS BAÑERAS ELJER

Descripción	Dimensiones Largo-Ancho-Alto (L-W-H)	Desagüe / rebosadero	Altura a la parte inferior de la cubierta: C	Pilar de corte G x F	Preparación empotrado E x D	Borde de la tina al rebosadero de la línea central: J	Peso con agua / carga del piso	Peso del producto	Galones hasta el rebosadero
025-0005 5' x 32" Cascada	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 19-1/2" (495 mm)	A 15" (381 mm) B 10-1/4" (260 mm)	C 18" (457 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 30-1/2" (775 mm)	60-1/8" (1527 mm) x 30-1/2" (775 mm)	2" (51 mm)	425 lb (193 kg)/ 32 lb/pie ² (156 kg/m ²)	92 lb (42 kg)	40
025-0140 5' x 32" LaSalle	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 20" (508 mm)	A 16" (406 mm) B 9-1/2" (241 mm)	C 18-1/2" (469 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 30-1/2" (775 mm)	60-1/8" (1527 mm) x 30-1/2" (775 mm)	1-3/4" (44 mm)	548 lb (249 kg)/ 41 lb/pie ² (201 kg/m ²)	90 lb (41 kg)	55
025-0141 5' x 36" LaSalle XL	Largo 72" (1829 mm) Ancho 36" (914 mm) Alto 21" (533 mm)	A 17" (432 mm) B 9-1/2" (241 mm)	C 19-1/2" (495 mm)	70-1/2" (1791 mm) x 34-1/2" (876 mm)	72-1/8" (1832 mm) x 34-1/2" (876 mm)	1-3/4" (44 mm)	862 lb (392 kg)/ 48 lb/pie ² (234 kg/m ²)	112 lb (51 kg)	90
025-0142R 025-0142L 5' x 32" Cabrillo	Largo 60" (1524 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 20-1/2" (520 mm)	A 16" (406 mm) B 9-1/2" (241 mm)	C 20" (508 mm)	No se aplica	60-1/8" (1527 mm) x 30-1/2" (775 mm)	1-3/4" (44 mm)	699 lb (318 kg)/ 52 lb/pie ² (256 kg/m ²)	124 lb (56 kg)	69
025-0143 60" x 60" Gemini	Largo 60" (1524 mm) Ancho 60" (1524 mm) Alto 21-1/2" (546 mm)	A 17" (432 mm) B 10-1/2" (267 mm)	C 20" (508 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 58-1/2" (1486 mm)	No se aplica	6-1/4" (159 mm)	863 lb (392 kg)/ 41 lb/pie ² (201 kg/m ²)	130 lb (59 kg)	88
025-0144 59-3/4" x 32" Merrick	Alto 59-3/4" (1518 mm) Ancho 32" (813 mm) Alto 19-1/4" (489 mm)	A 15" (381 mm) B 7-3/4" (197 mm)	C 17-3/4" (451 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 30-1/2" (775 mm)	60-1/8" (1527 mm) x 30-1/2" (775 mm)	1-3/4" (44 mm)	656 lb (298 kg)/ 49 lb/pie ² (240 kg/m ²)	90 lb (41 kg)	68
025-0145 6' x 36" Merrick XL	Largo 72" (1829 mm) Ancho 36" (914 mm) Alto 23-3/4" (603 mm)	A 19-1/2" (495 mm) B 8-1/4" (210 mm)	C 22-1/4" (565 mm)	70-1/2" (1791 mm) x 34-1/2" (876 mm)	72-1/8" (1832 mm) x 34-1/2" (876 mm)	1-3/4" (44 mm)	1124 lb (511 kg)/ 62 lb/pie ² (306 kg/m ²)	124 lb (58 kg)	120
025-0146 58" x 38" Ridgefield	Largo 58" (1473 mm) Ancho 38" (965 mm) Alto 23-1/2" (597 mm)	A 19-1/2" (495 mm) B 7-3/8" (187 mm)	C 21-1/2" (546 mm)	56" (1422 mm) x 36" (914 mm)	No se aplica	2-3/4" (70 mm)	763 lb (347 kg)/ 62 lb/pie ² (306 kg/m ²)	97 lb (44 kg)	80

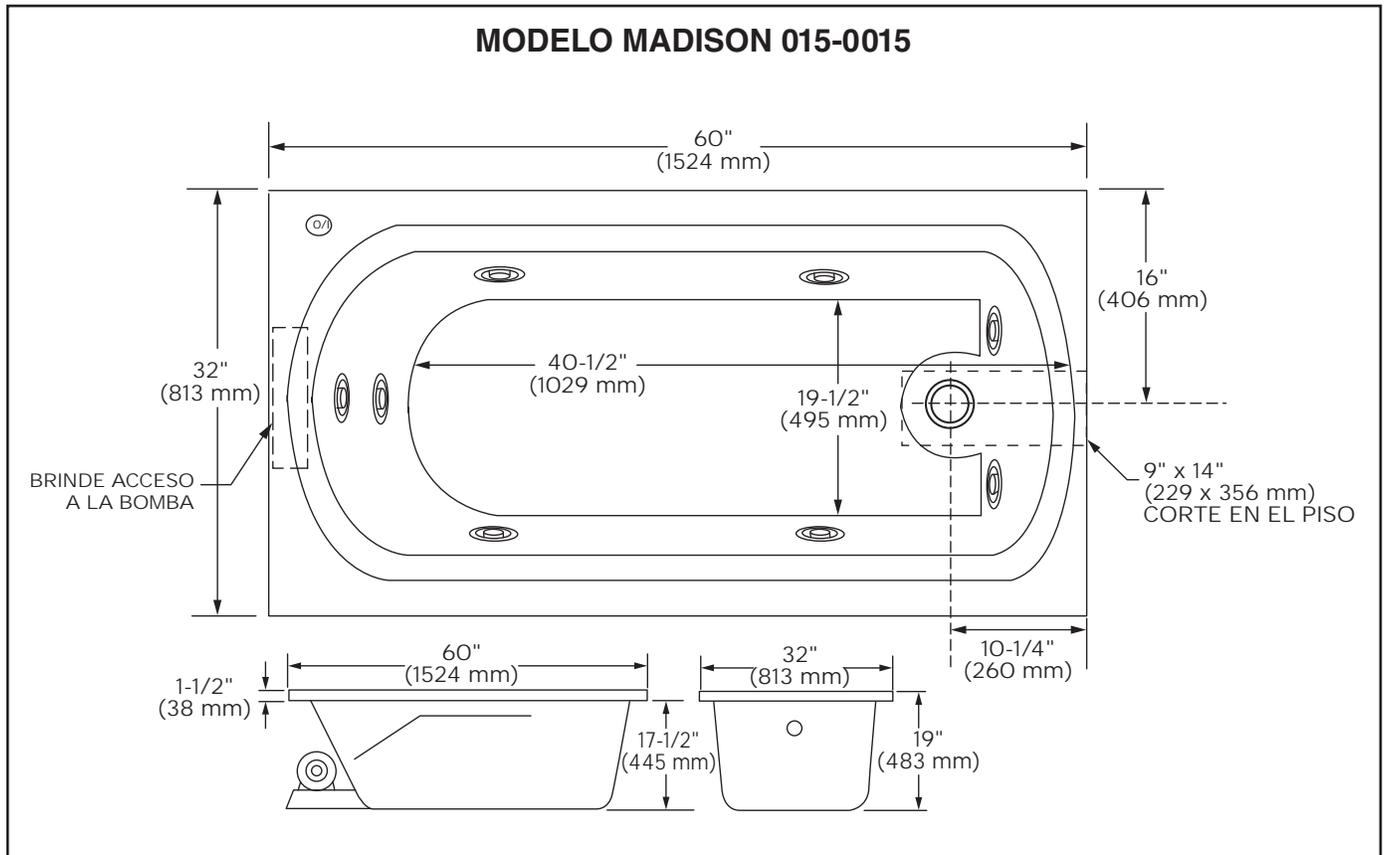
CUADRO 1
(continúa de la página anterior)

REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

MODELO CYPRESS 015-0005

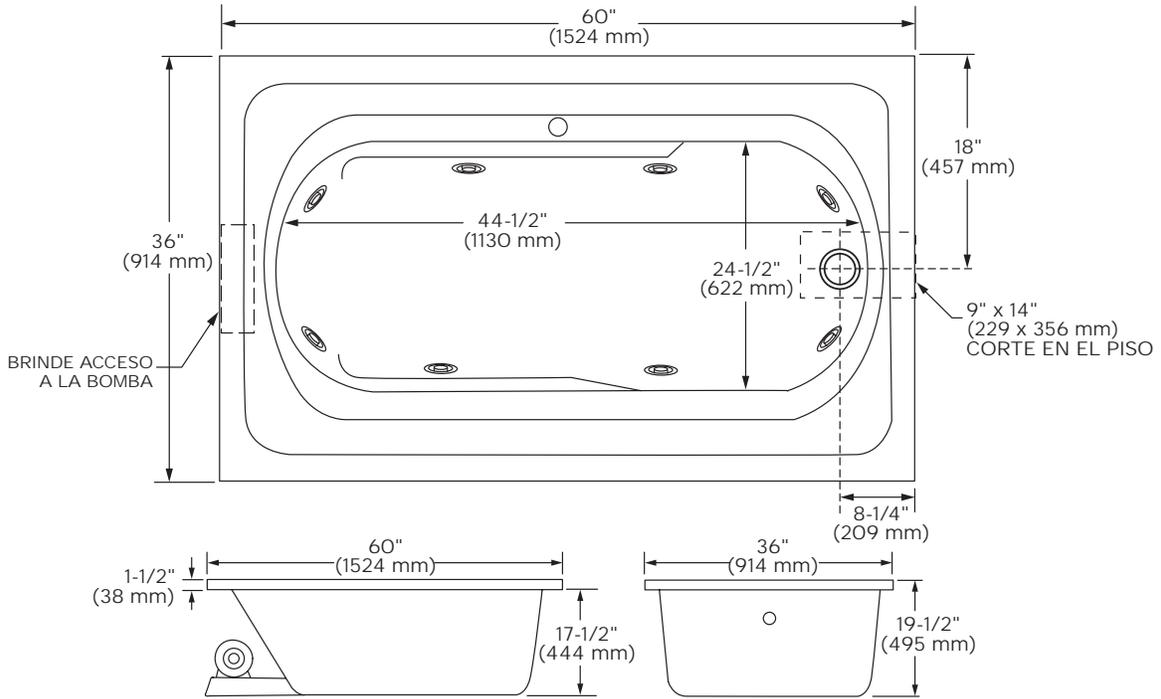


MODELO MADISON 015-0015

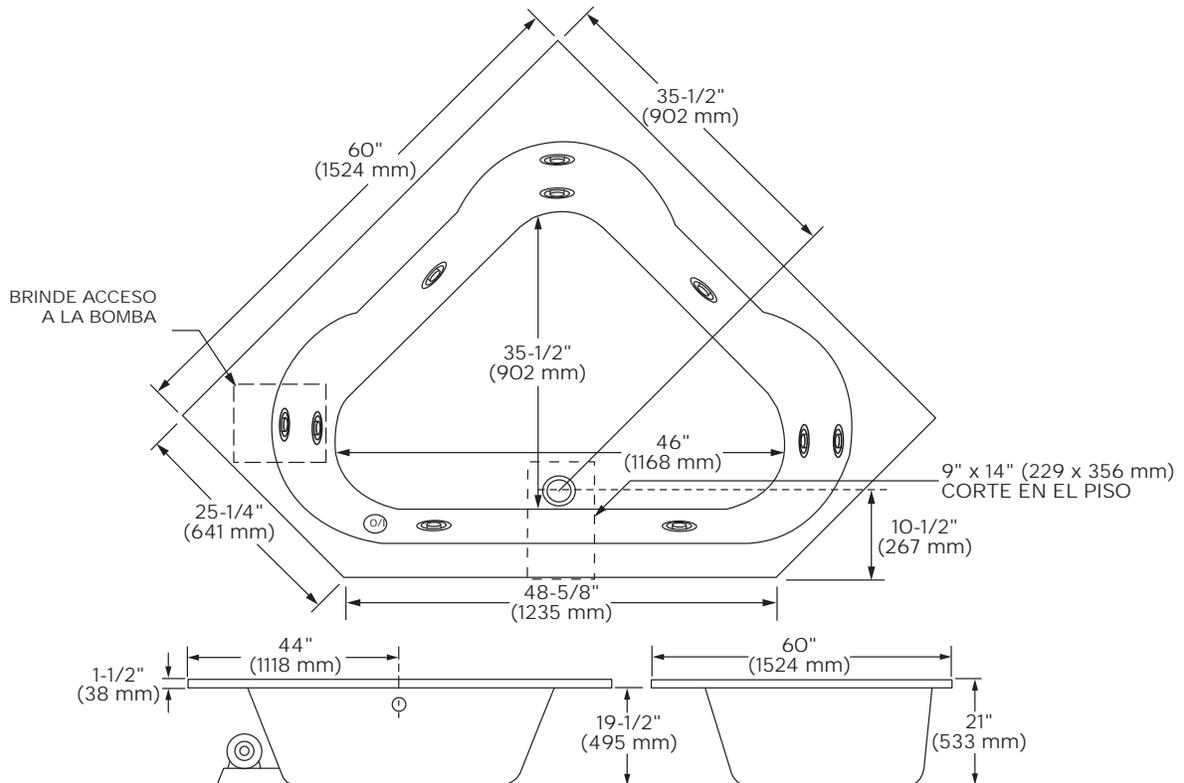


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

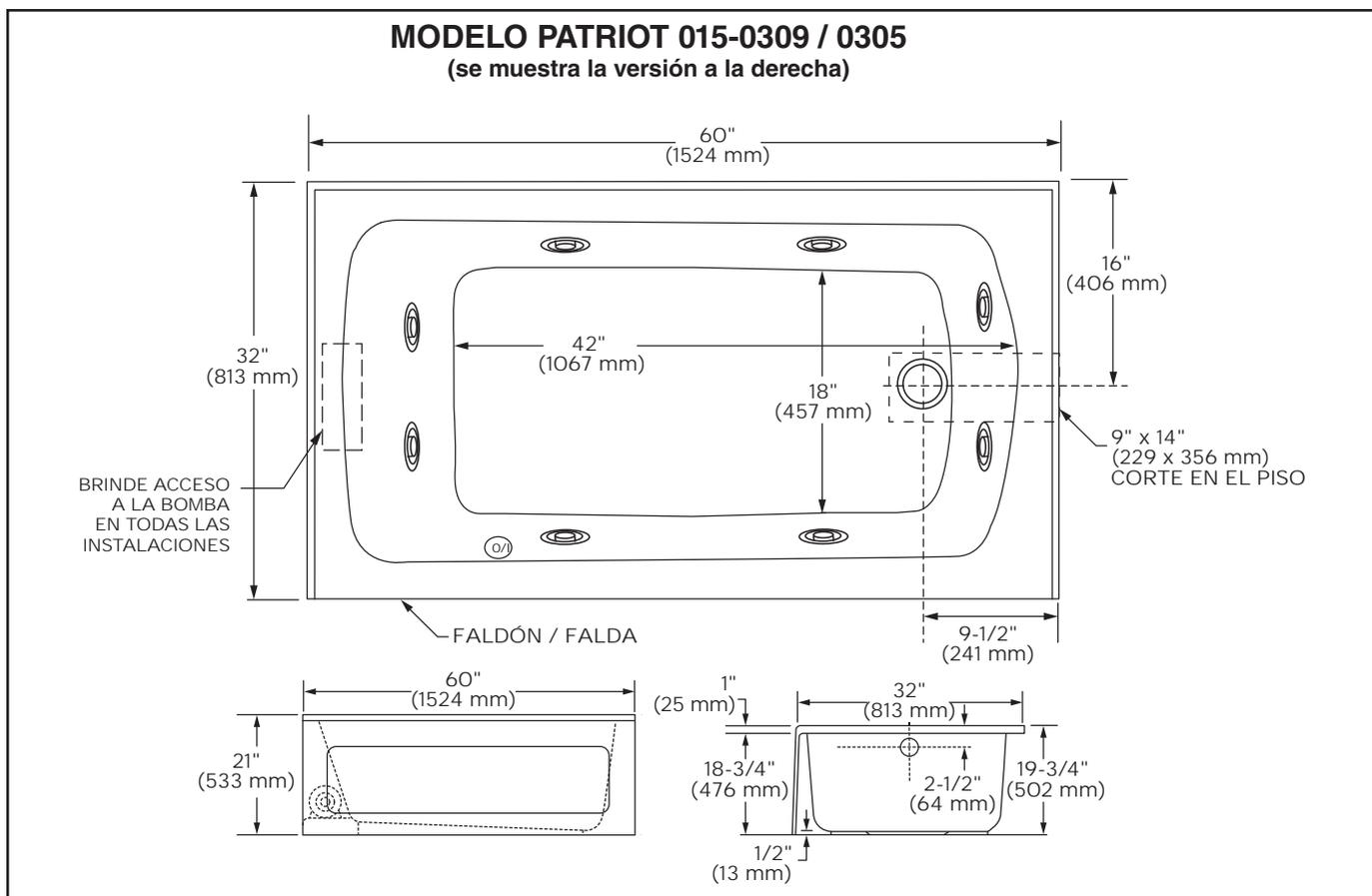
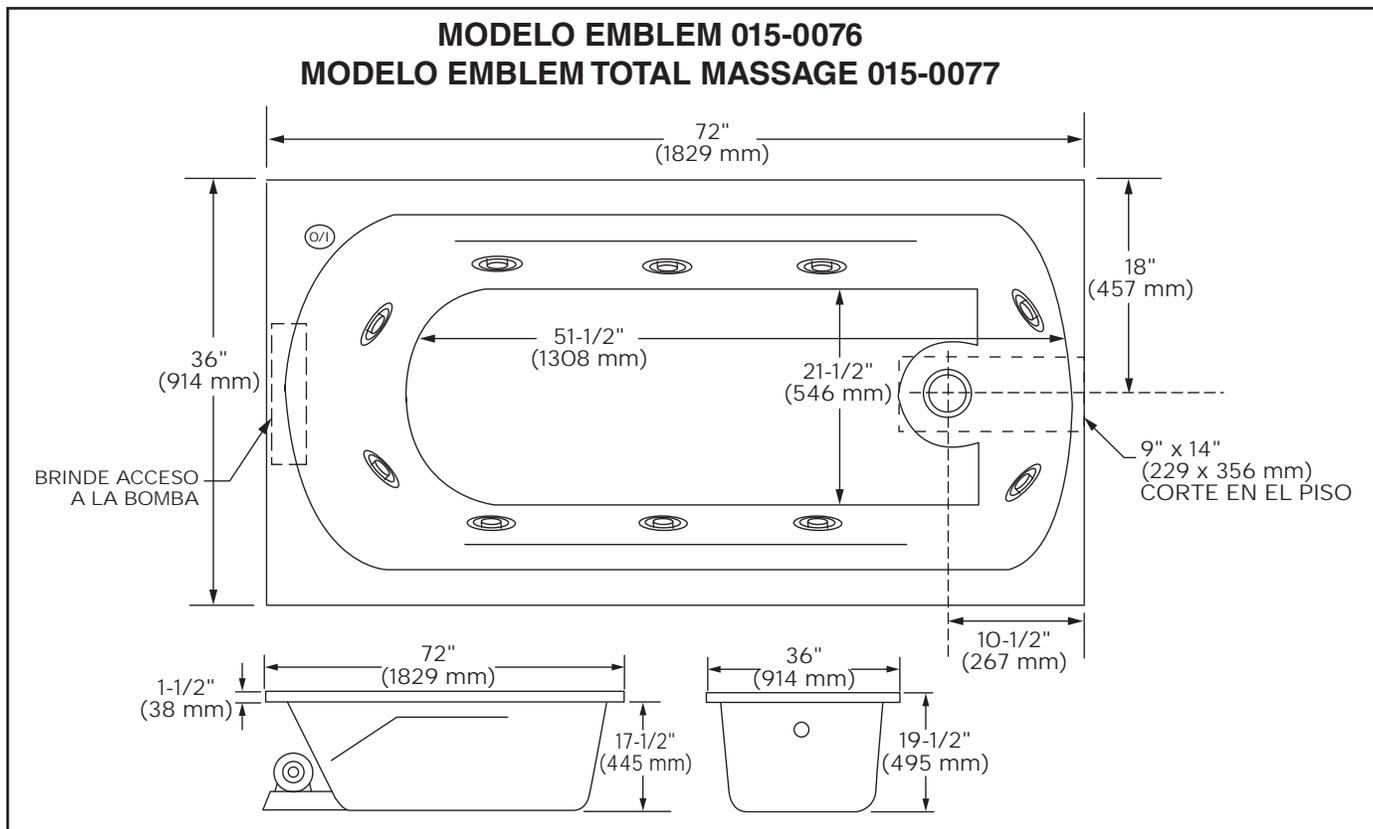
MODELO CANTERBURY 015-0026



MODELO TRIANGLE 015-0066

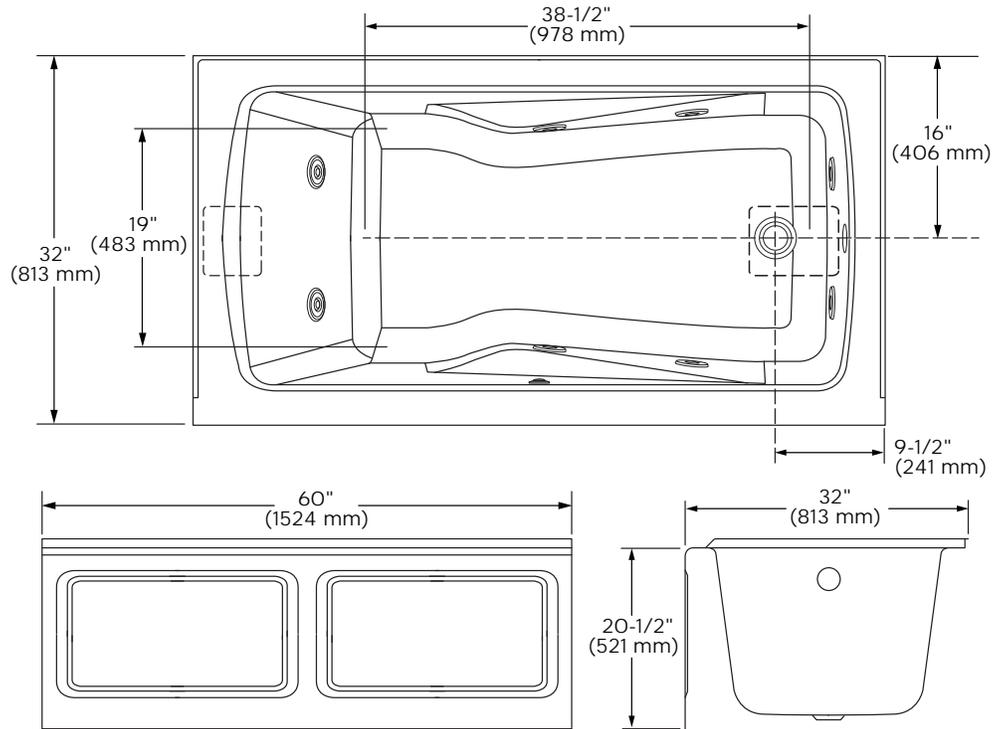


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

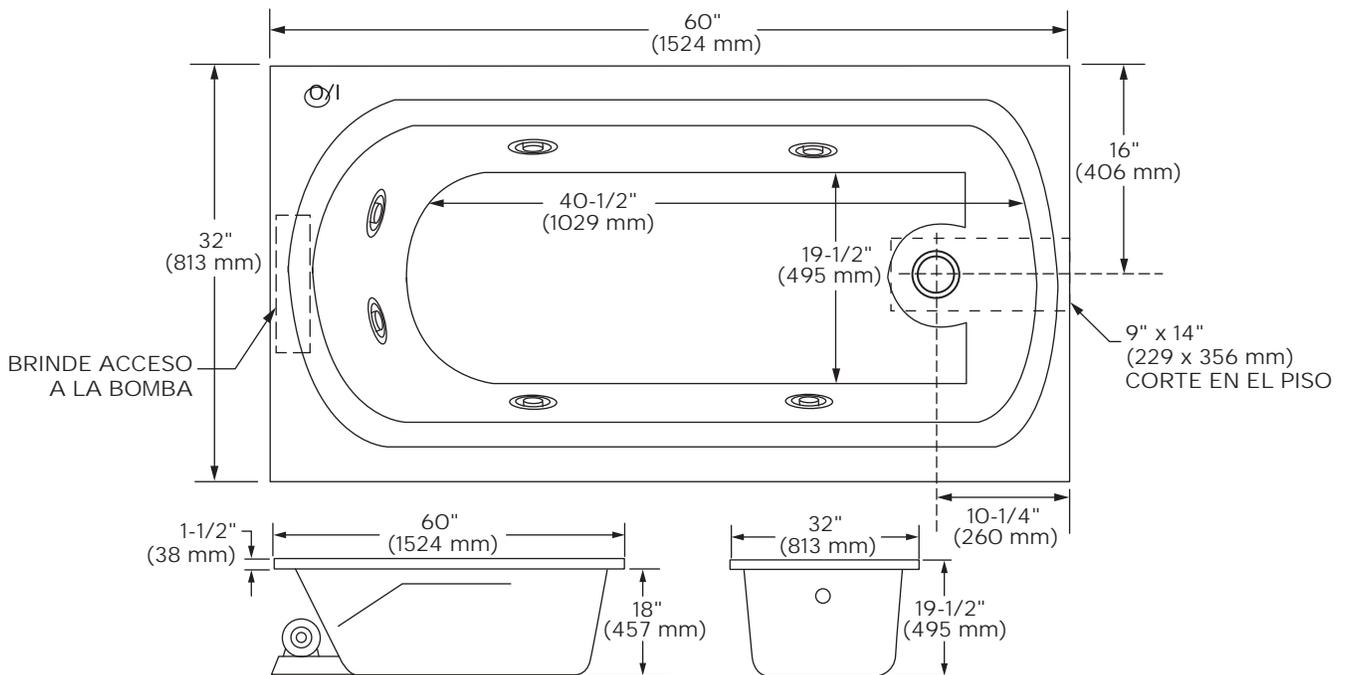


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

MODELO CABRILLO 025-0142R/L

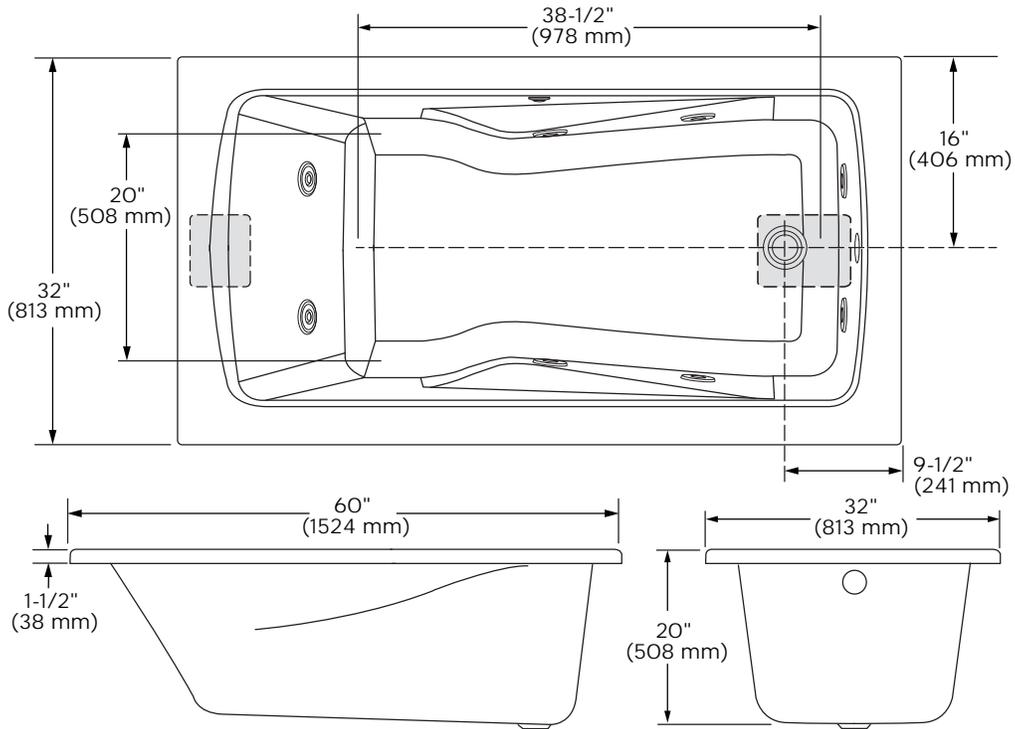


MODELO CASCAIDA 025-0005

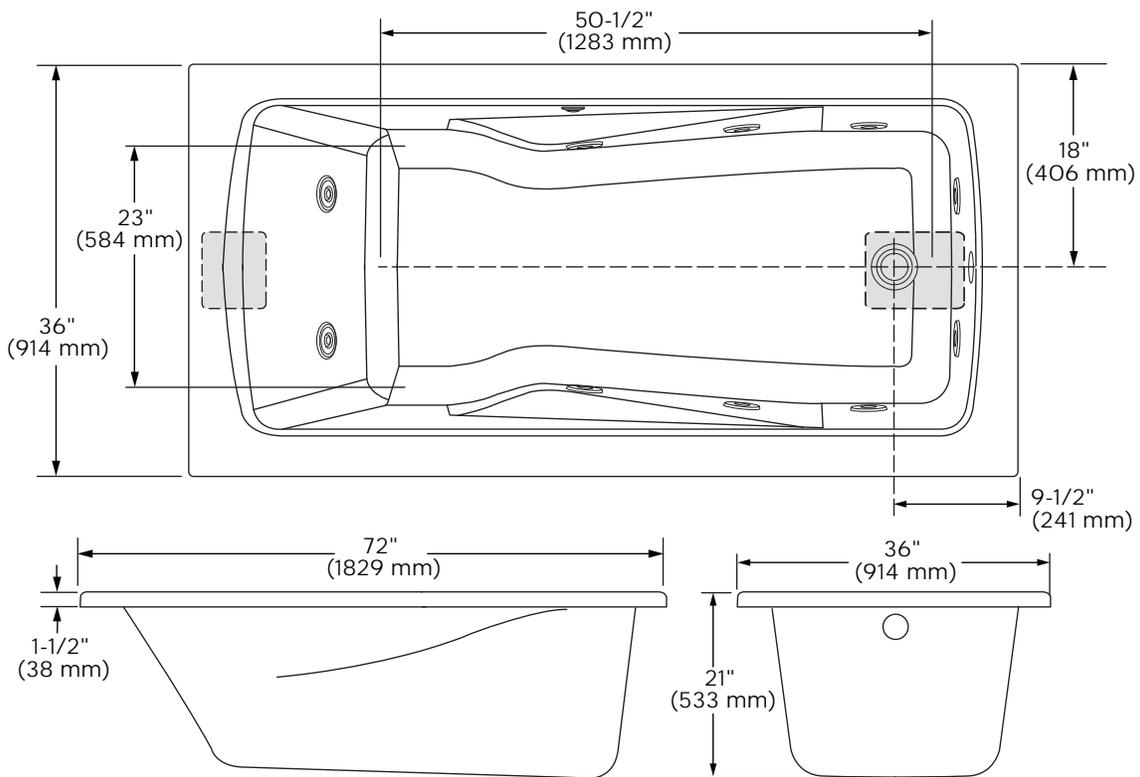


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

MODELO LASALLE 025-0140

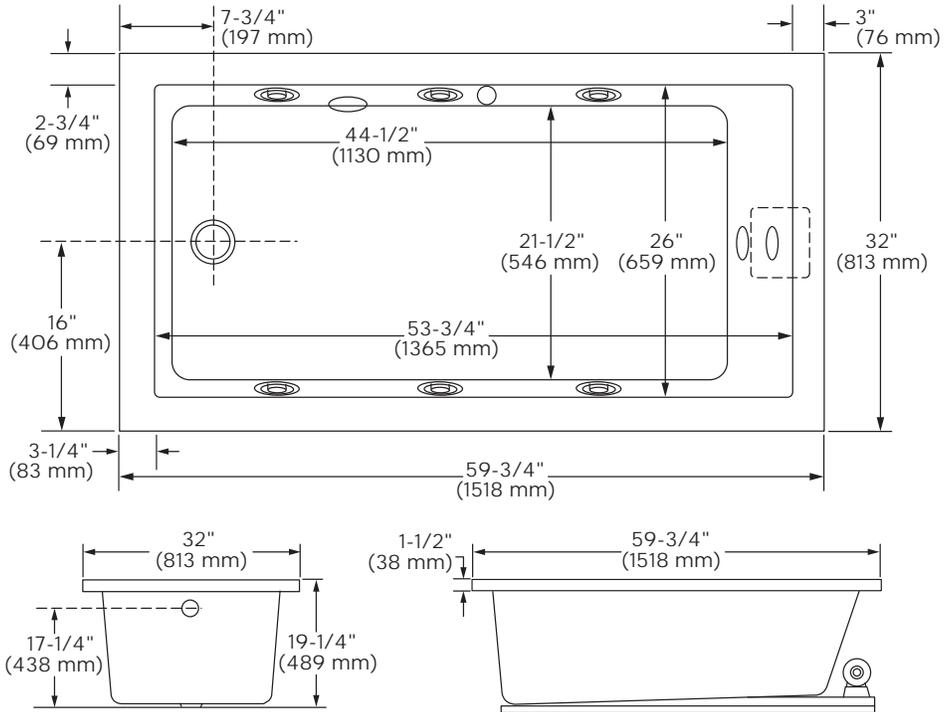


MODELO LASALLE XL 025-0141

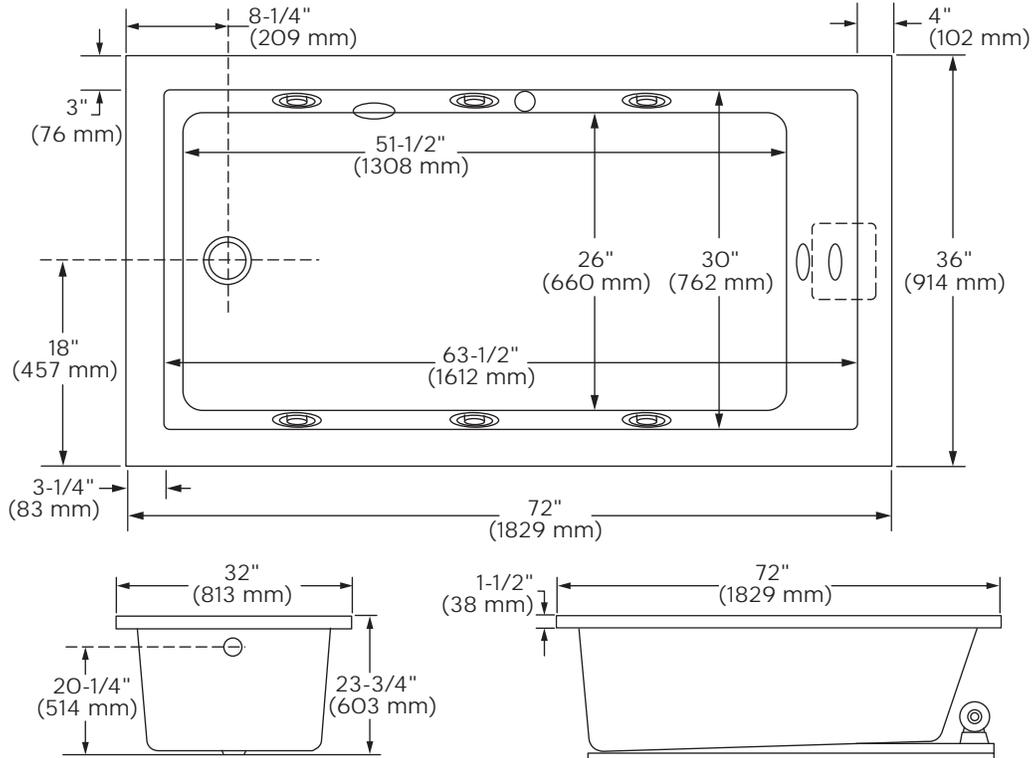


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

MODELO MERRICK 025-0144

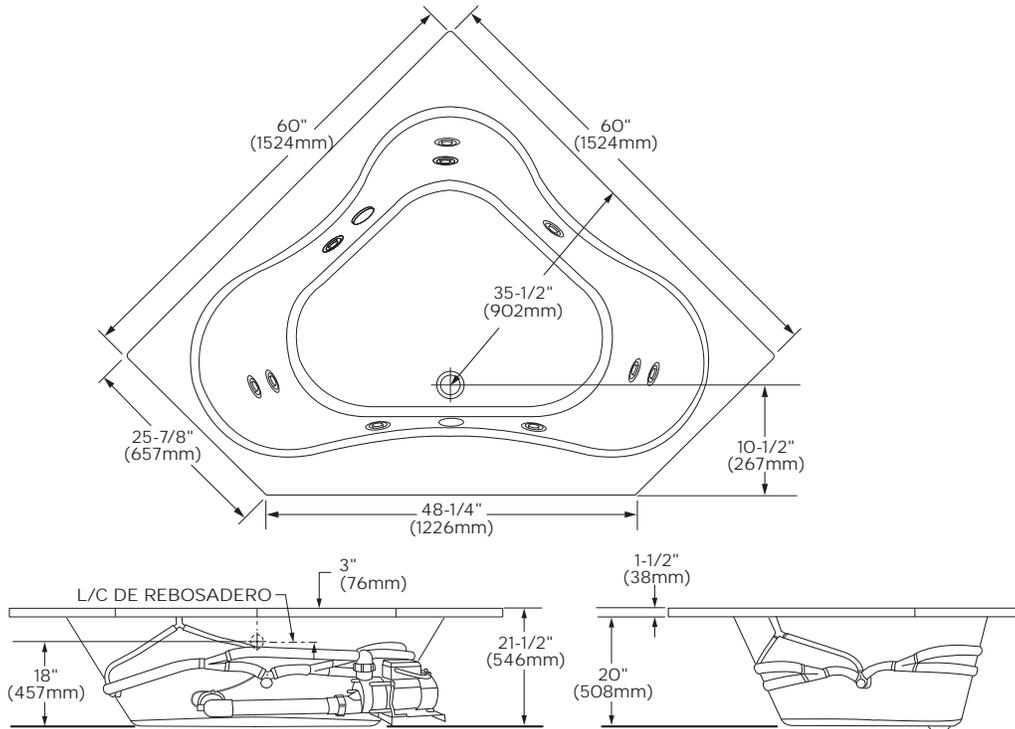


MODELO MERRICK XL 025-0145

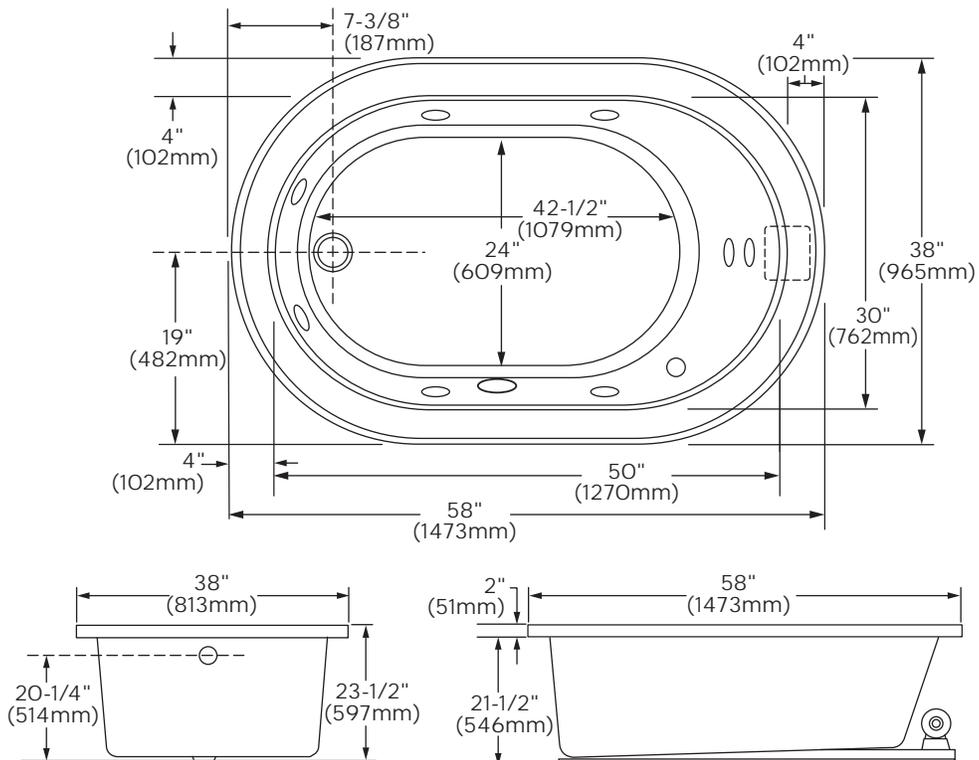


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

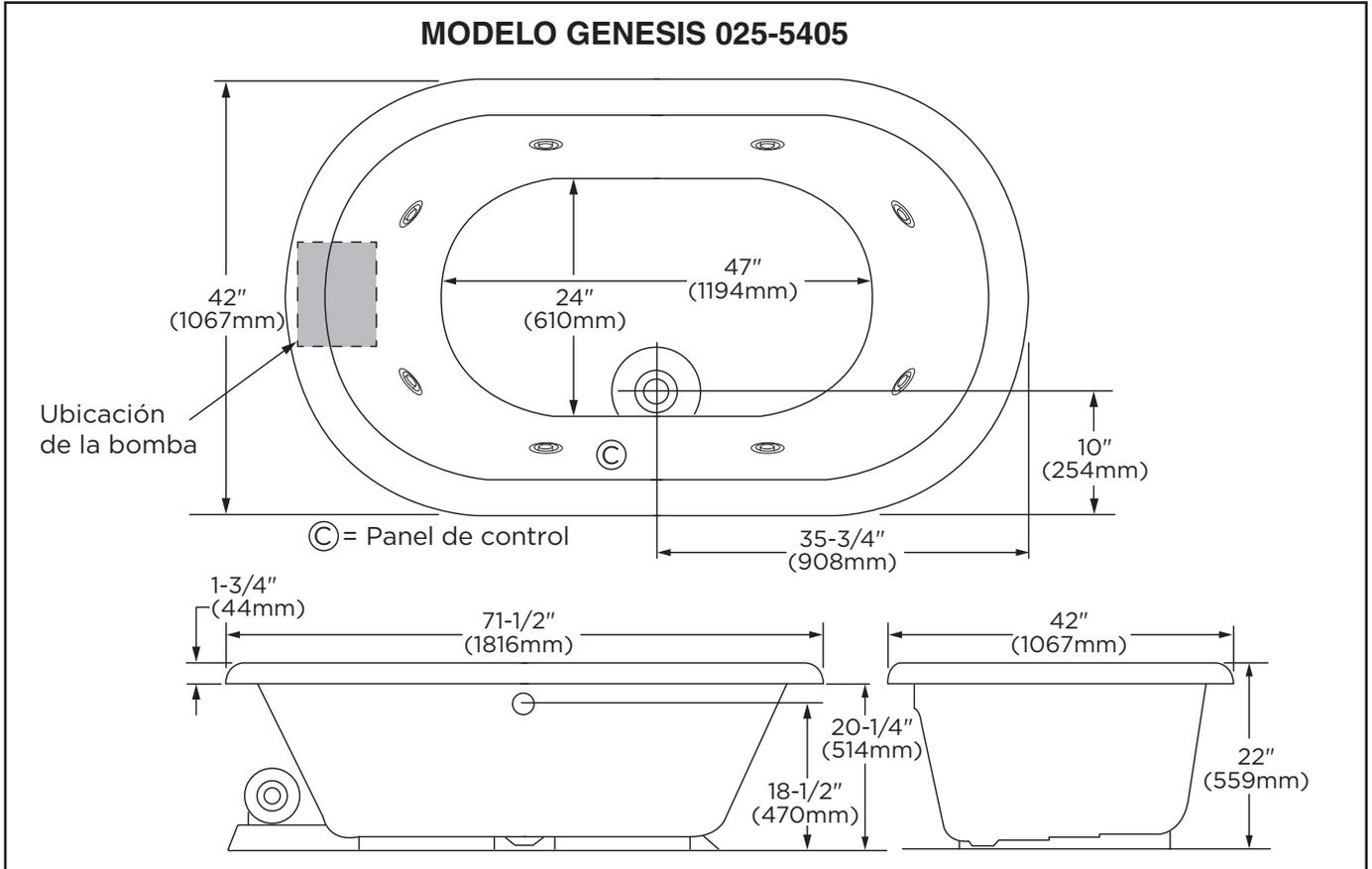
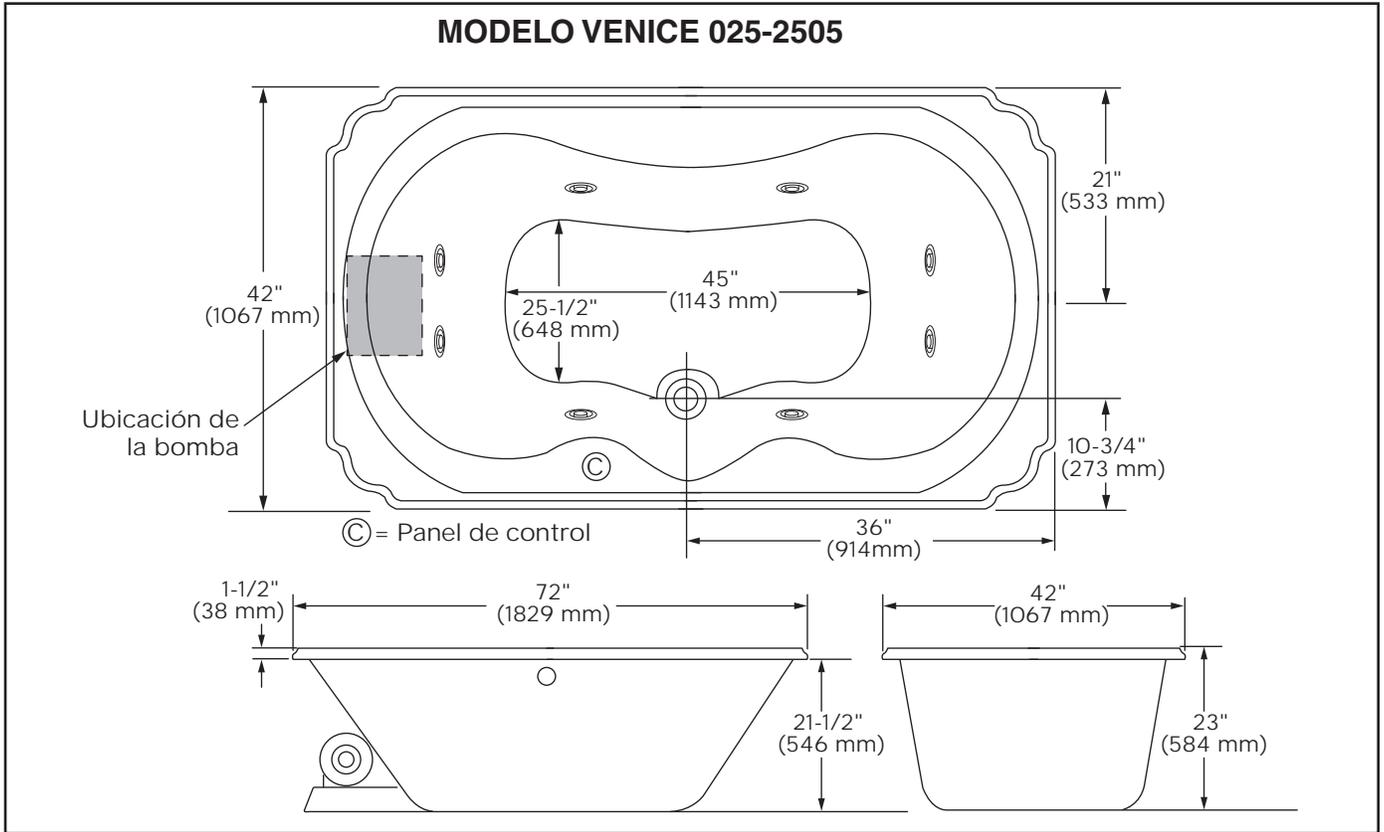
MODELO GEMINI 025-0143



MODELO RIDGEFIELD 025-0146

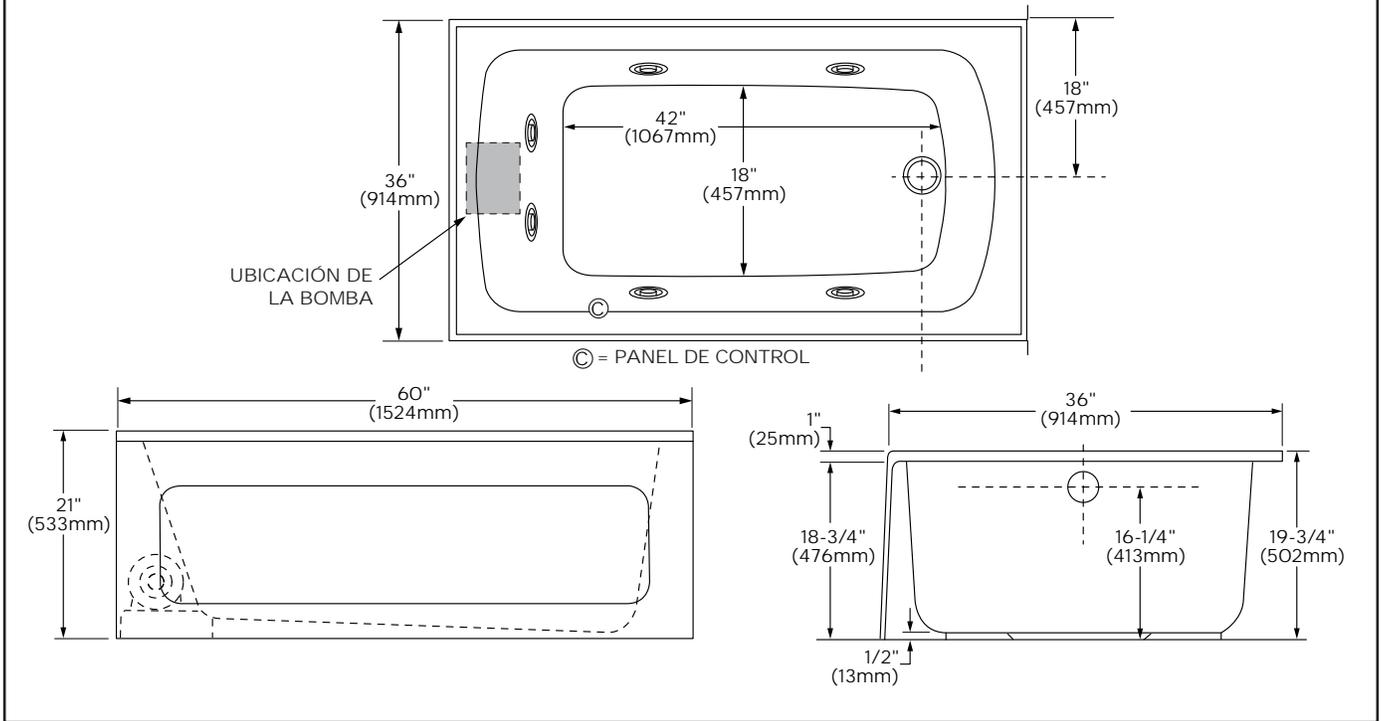


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

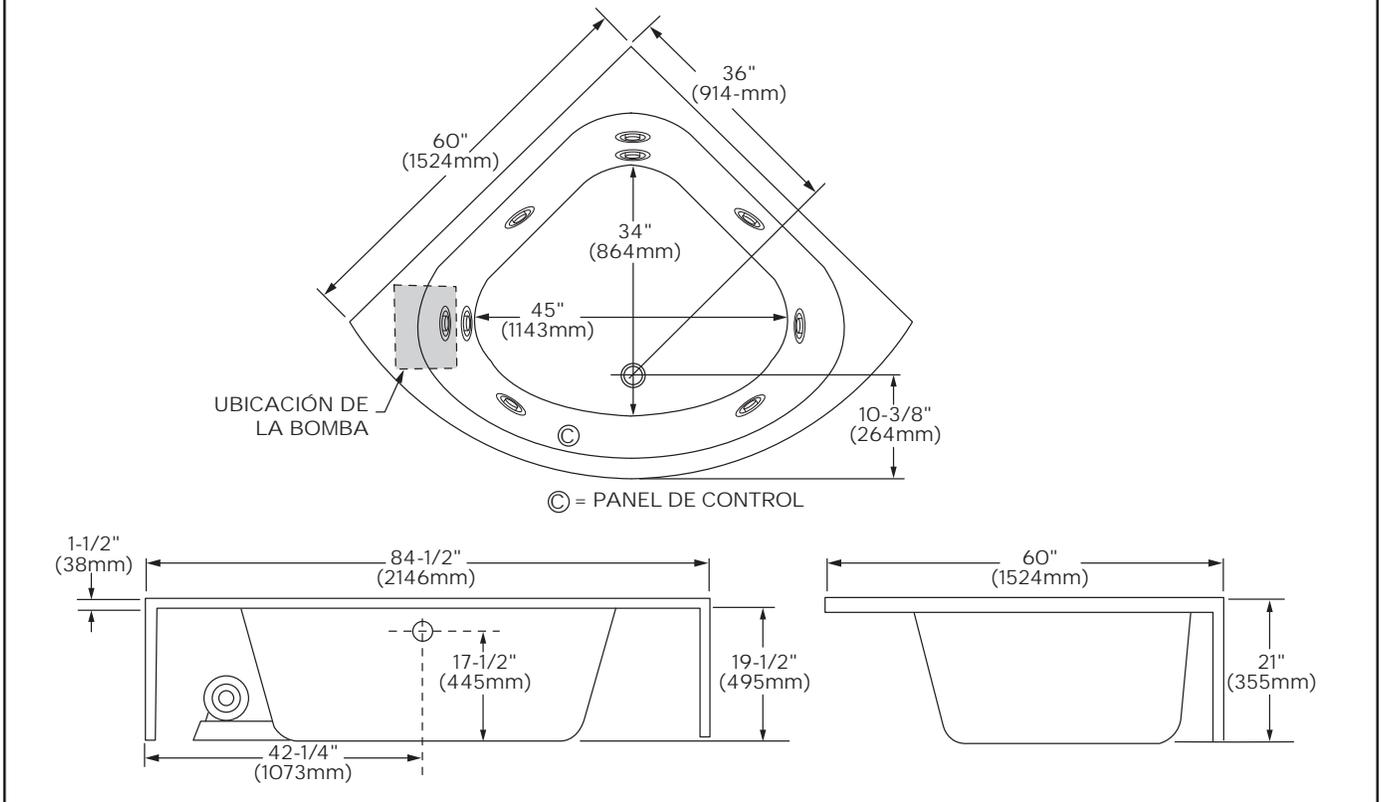


REFERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN

MODELO PATRIOT 025-0155 / 025-0159



MODELO CASANOVA 025-4805



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Un electricista certificado debe realizar todo el cableado de conformidad con el código eléctrico nacional y todos los otros códigos aplicables.

ADVERTENCIA:

Al usar productos eléctricos, deben observarse siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

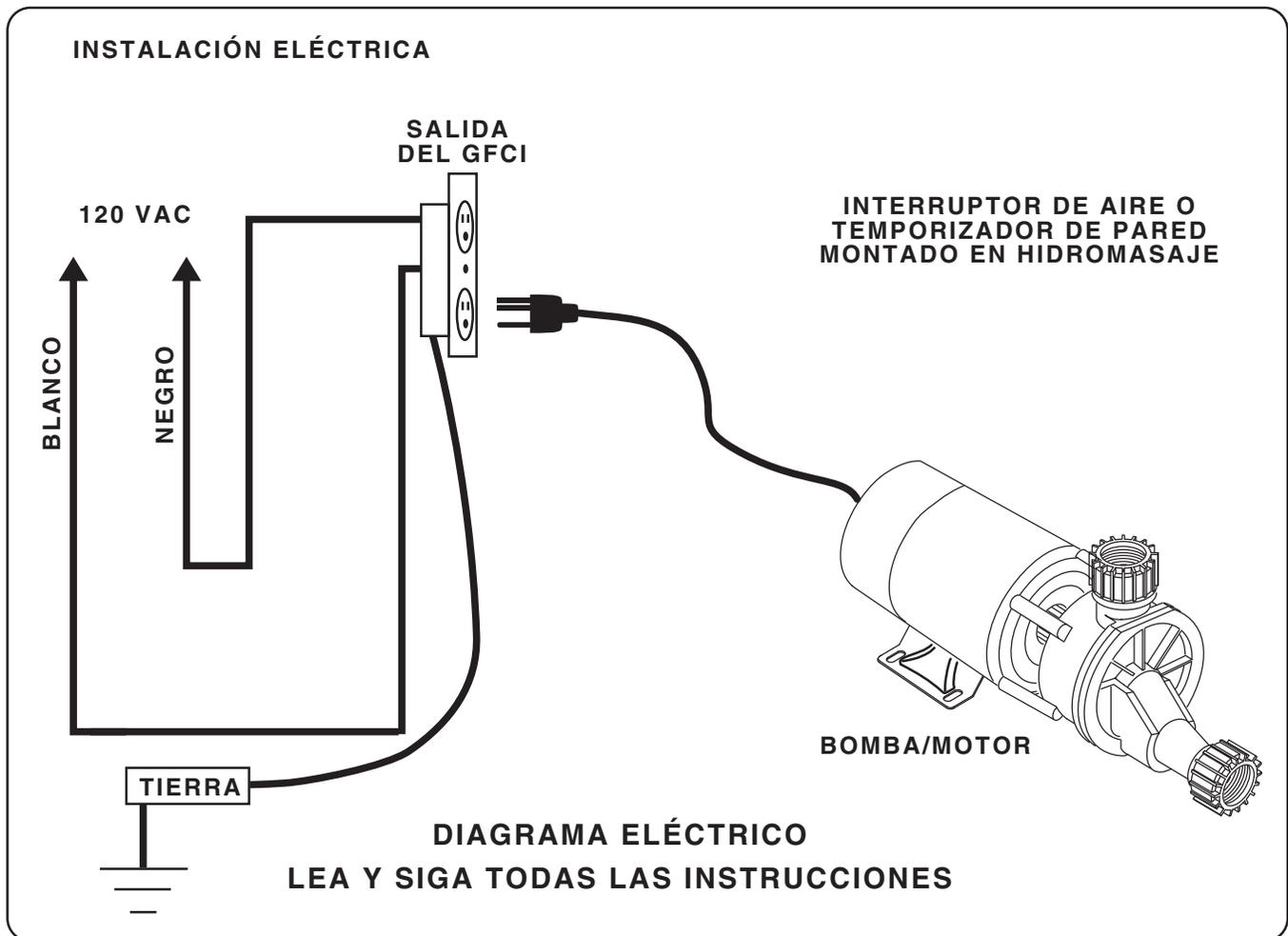
1. ADVERTENCIA: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

Conecte la unidad sólo a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra.

2. Se requiere conexión a tierra. La unidad debe ser instalada por un electricista autorizado, quien también se encargará de la puesta a tierra.
3. Instale para permitir el acceso para el mantenimiento.
4. Todos los materiales de construcción y de instalación eléctrica se deben mantener alejados del cuerpo de la bomba y del calentador (si está equipado).

HIDROMASAJES CON INTERRUPTOR DE AIRE

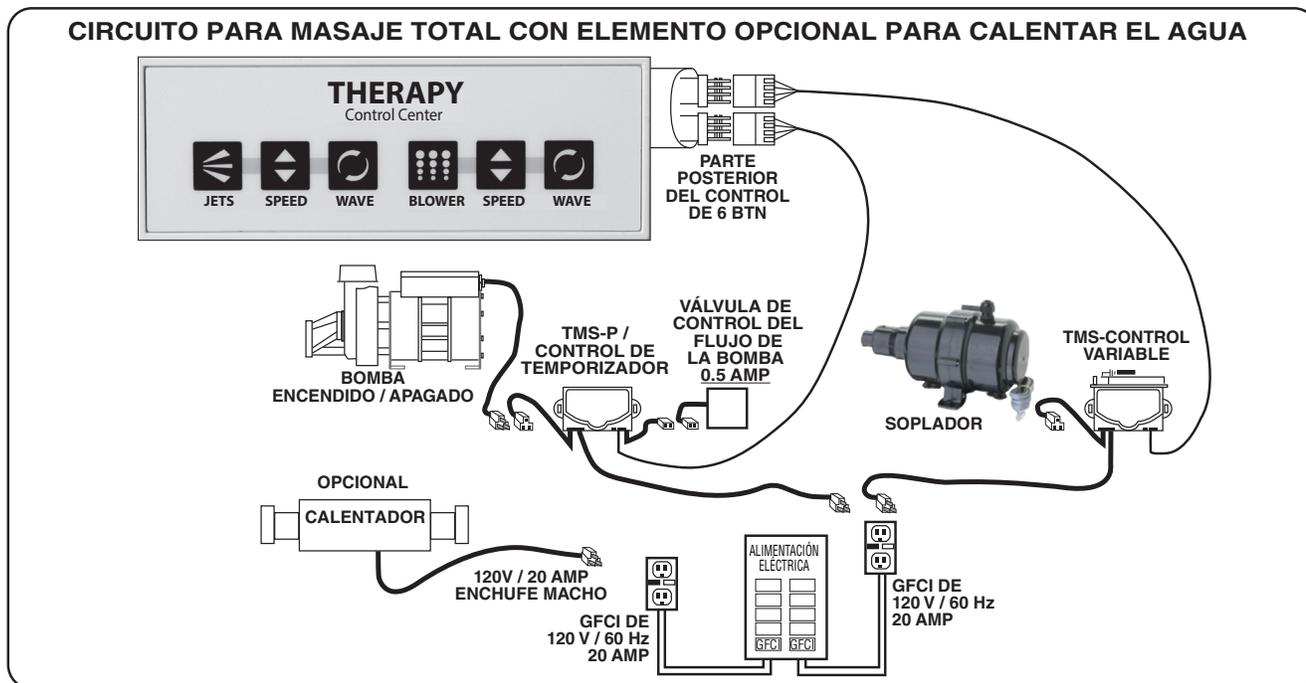
El hidromasaje debe instalarse en un circuito dedicado de 120 vac, 15 amp. El circuito debe estar cableado desde el panel de alimentación eléctrica. El circuito debe ser un circuito de tres (3) cables desde el panel de alimentación eléctrica. Un cable a tierra neutro y un tercer cable, puesto a tierra, son esenciales. **SE REQUIERE UN CIRCUITO GFCI MÁXIMO DE 15 AMP SI SE INSTALA EL CALENTADOR OPCIONAL (VEA LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUMINISTRADAS CON EL CALENTADOR MODELO NÚMERO – 494-1000).**



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

COMBINACIONES DE HIDROMASAJE MÁS BAÑERA DE AIRE

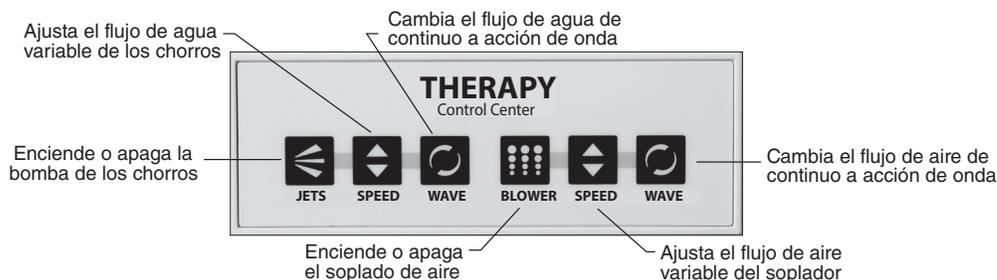
La bomba y el soplador del hidromasaje deben instalarse en un circuito dedicado de 120 vac, 20 amp. El circuito debe estar cableado desde el panel de alimentación eléctrica. El circuito debe ser un circuito de tres (3) cables desde el panel de alimentación eléctrica. Un cable a tierra neutro y un tercer cable, puesto a tierra, son esenciales. **SE REQUIERE UN CIRCUITO GFCI MÁXIMO DE 15 AMP SI SE INSTALA EL CALENTADOR OPCIONAL (VEA LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUMINISTRADAS CON EL CALENTADOR MODELO NÚMERO – 494-1000).**



El teclado de control de la combinación de hidromasaje y bañera de aire tiene seis (6) botones.

Los tres controles en el “Centro de Control de la Terapia” operan el hidromasaje y los tres controles inferiores operan el sistema de aire. Los sistemas de hidromasaje y masajes con aire pueden usarse al mismo tiempo si así lo desea. Un control de tres botones controla la bañera de aire:

1. El primer botón enciende o apaga el soplador. Las otras funciones no operarán si el soplador no está encendido.
2. El segundo botón configura el nivel de potencia del soplador. Si mantiene el botón presionado, la potencia del soplador pasará de baja a alta en un ciclo continuo. Una vez que alcance el nivel deseado, retire su dedo rápidamente del botón para mantener la configuración de la potencia.
3. El tercer botón es un botón de acción de onda de tres pasos. Una vez que se activa, los huecos de aire expulsan aire en un flujo de pulso lento llamado “acción de onda”. Existen 3 pasos o posiciones para la fuerza de las ondas.
 - a. La posición 1 opera el soplador con un flujo constante.
 - b. La posición 2 opera el soplador con una acción de onda rápida.
 - c. La posición 3 opera el soplador con una acción de onda más lenta.



LAS UNIDADES DE COMBINACIÓN DE HIDROMASAJE Y BAÑERA DE AIRE CUENTAN CON UN CICLO AUTOMÁTICO DE LIMPIEZA Y EXPURGACIÓN

Las bañeras de aire tienen un ciclo de limpieza y expurgación incluido para expulsar el agua restante de los canales de aire. Se activa dentro de los 20 minutos después de vaciarse la bañera, sopla durante 2 a 3 minutos y luego se cierra automáticamente.

No se preocupe si oye un ruido de soplido proveniente de la tina después de haberla apagado; es el ciclo de limpieza.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Llene la bañera hasta por lo menos 3 pulgadas por encima de los chorros antes de activar la bomba.
2. La bomba se activa con un interruptor de encendido/apagado. Cada vez que presiona el botón, enciende o apaga la bomba.

No presione repetidas y rápidas veces el interruptor si ve que el hidromasaje no funciona enseguida, ya que puede tomar unos segundos hasta que funcione completamente.

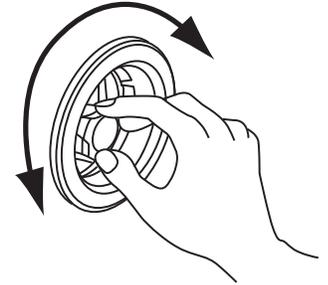
3. Si se retira algún accesorio instalado en la fábrica, no opere la unidad. Puede haber un riesgo de seguridad.
4. No use el baño de burbujas si está usando la bomba del hidromasaje. Esto puede causar un exceso de espuma.
5. Tanto el sistema de aire como el de hidromasaje tienen una plomería que hace que el agua deje la tubería fácilmente.



INTERRUPTOR DE AIRE

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

La bomba del baño de hidromasaje se activa mediante un interruptor de encendido/apagado. Cada vez que presiona el interruptor, accionará la bomba. Si la bomba está apagada y presiona el botón, se encenderá. Si está encendida, al presionar el botón otra vez, la apagará.



FUNCIONAMIENTO Y AJUSTE DE LOS CHORROS

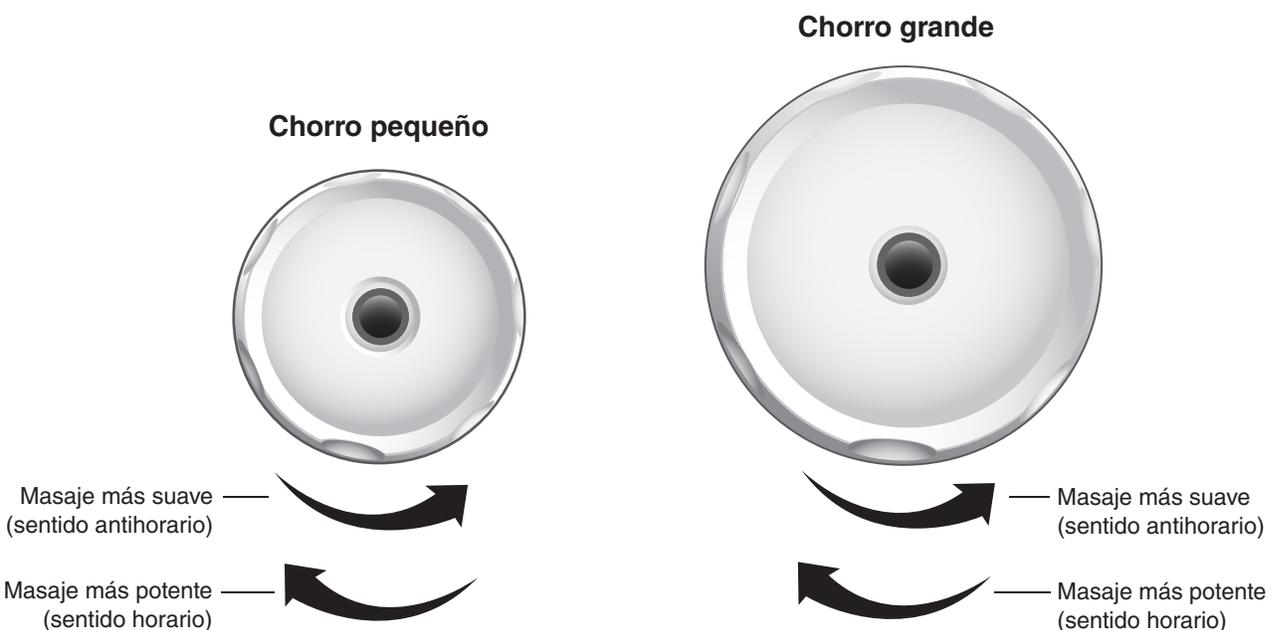
Los chorros pueden ajustarse fácilmente apuntando con la boquilla del chorro en la dirección deseada.

Para las unidades con Hydro Jets, la fuerza del flujo de agua y la inducción de aire pueden regularse girando la boquilla del chorro. Al girarla en sentido horario, disminuirá el flujo de agua hasta apagar por completo el flujo de agua de ese chorro específico. Si gira la boquilla en sentido antihorario, el flujo de agua aumentará hasta su flujo máximo.

FLOW CLEAN JET™ AJUSTABLE:

La acción de flujo de agua puede ajustarse de potente a suave rotando la boquilla en sentido horario para un masaje potente o antihorario para un masaje suave.

NOTA: Puede equilibrar el control de volumen de aire y el ajuste de la boquilla para lograr la condición que desea.



Su hidromasaje Eljer ha sido diseñado para brindarle muchos años de placer con cuidado y mantenimiento razonables.

Su nueva bañera de acrílico es resistente, duradera y de fácil cuidado. Los colores han sido creados para combinarse con otros accesorios Eljer y realzar su elección de decoraciones para el baño. La superficie con alto brillo conservará su lustre duradero con un cuidado y mantenimiento adecuados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Siempre llene la tina con agua templada. El agua demasiado caliente (a más de 130 °F) puede dañar la superficie.
- Retire la alfombra de la bañera después de cada uso y cuélguela a secar. Si deja secar la alfombra en la tina, podría dañar la superficie.
- Después del uso, limpie con un detergente doméstico líquido suave. No encienda los chorros cuando haya esos limpiadores.

No use: limpiador Lestoil®; desinfectante Lysol® (rociador o concentrado); ni limpiador para lavabos, bañera y azulejos Lysol®; limpiador Windex®; limpiador Mr. Clean®; limpiador desinfectante para baños Dow®*; ni ningún otro producto de limpieza en latas de aerosol.

NUNCA USE SUSTANCIAS QUÍMICAS ABRASIVAS NI OBJETOS FILOSOS Y ABRASIVOS SOBRE LAS SUPERFICIES DE ACRÍLICO

- No use cepillos de alambre, cuchillos ni objetos filosos para quitar impurezas ni otras manchas en la superficie.
- El uso de polvos o limpiadores abrasivos opacará la superficie. Si la superficie brillante pierde su lustre, las áreas opacas pueden arreglarse parcialmente frotando un compuesto de pulido blanco para carrocería de autos y encerando con una cera líquida.
No encere las superficies donde camina o está de pie.
- No permita que el quitaesmalte, la acetona, el fluido de limpieza en seco, el removedor de pintura u otros solventes entren en contacto con la superficie.
- Limpie la superficie circundante inmediatamente después de haber usado un limpiador de desagüe cáustico.
No permita que el limpiador de desagüe entre en el sistema de circulación.
- Quemar cigarrillos dañará de manera irreparable la superficie de la bañera con hidromasaje.

LIMPIEZA/EXPURGACIÓN DEL SISTEMA DE CIRCULACIÓN

Una vez por mes debe expurgarse y limpiarse el sistema circulatorio. Siga los siguientes pasos:

1. Llene el hidromasaje con agua tibia y agregue dos cucharaditas de té de detergente en polvo para lavavajillas automático (no para lavar la ropa) y media taza de lavandina común al hidromasaje lleno.
2. Active el sistema de hidromasaje según las instrucciones de funcionamiento y deje funcionar el sistema durante dos minutos.
3. Vacíe y vuelva a llenar el hidromasaje con agua fría. Deje circular durante cinco minutos.
4. Vacíe por completo el hidromasaje después de completar el paso 3 (arriba).

Para resolución de problemas y refacciones, visite www.eljer.com

* Lestoil® es una marca de comercio registrada de The Clorox Company.
Lysol® es una marca de comercio registrada de The Linden Company.
Windex® es una marca de comercio registrada de S.C. Johnson and Son, Inc.
Mr. Clean® es una marca de comercio registrada de The Procter and Gamble Company.
Dow® es una marca de comercio registrada de The Dow Chemical Company.

**GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE AS AMERICA, INC. PARA TINAS,
HIDROMASAJES Y BAÑERAS DE AIRE DE ACRÍLICO SERIE PREMIERE DE ELJER**

AS America, Inc. ("American Standard") garantiza al comprador consumidor original que, a opción del primero, reparará o reemplazará esta tina o cualquiera de sus partes que American Standard, a su única discreción, considere defectuosa en condiciones de uso y mantenimiento residencial normal siempre y cuando sea la propiedad del comprador consumidor original.

Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales. La garantía para las instalaciones comerciales es de tres (3) años.

ESTA GARANTÍA QUEDARÁ SIN EFECTO SI EL PANEL DE ACCESO AL HIDROMASAJE ESTÁ CUBIERTO DE ALGUNA MANERA CONTRARIA A LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. American Standard no será responsable en ningún caso del costo de la reparación o del reemplazo de ningún material de instalación incluyendo, sin limitación, los azulejos, el mármol, etc.

Esta garantía limitada NO CUBRE lo siguiente:

1. Los defectos o daños que surjan del envío, la instalación, las modificaciones, los accidentes, el abuso, el uso incorrecto o la falta de mantenimiento y limpieza adecuados tal como se indica en el manual del propietario, así como el uso de refacciones que no sean American Standard auténticas, en todos los casos ya sea causado por un plomero contratista, una empresa de servicios, el propietario o cualquier otra persona.
2. El deterioro producto del desgaste normal y el costo del mantenimiento normal.
3. La aplicación comercial.
4. Las opciones y los accesorios. La garantía limitada de American Standard sobre estos artículos es de por vida para las piezas y la capa y cinco (5) años para la mano de obra. Esta garantía limitada de por vida cubre los accesorios fabricados por American Standard (p. ej. faldones, desagües, barras de sujeción, juegos de accesorios) por defectos en el material o la mano de obra. La cobertura de la garantía comienza en la fecha en que el propietario compró originalmente el accesorio.
5. La garantía limitada de American Standard sobre el calentador es de dos (2) años y cinco (5) años para la mano de obra. La cobertura de la garantía comienza en la fecha de la compra original por parte del propietario.
6. Los gastos de correo o envío por la devolución de productos para su reparación o reemplazo bajo esta garantía limitada y la mano de obra u otros gastos realizados en relación con el retiro o la instalación del producto bajo esta garantía limitada.
7. TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS EMERGENTES O INCIDENTALES QUEDA EXPRESAMENTE DESLINDADA POR EL PRESENTE, O LA PRÓRROGA MÁS ALLÁ DEL PLAZO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO. (Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentes o emergentes, por lo cual estas limitaciones y exclusiones podrán no aplicarse a su caso.)
8. Responsabilidad por el cumplimiento de los requisitos de los códigos locales. (Debido a que los requisitos de los códigos locales varían mucho, los distribuidores, minoristas, concesionarios, contratistas de instalación y usuarios de productos de plomería deben determinar si existen restricciones de código sobre la instalación o el uso de un producto específico.)

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos establecidos por ley que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, en cuyo caso esta garantía limitada no afecta tales derechos establecidos por ley.

Para obtener servicio técnico bajo esta garantía, se sugiere presentar un reclamo ante el contratista o distribuidor a través del cual se haya adquirido el producto, o enviar una solicitud de servicio (incluyendo una descripción del modelo del producto y del defecto) a la siguiente dirección:

En Estados Unidos:

AS America, Inc.
P.O. Box 6820
Piscataway, Nueva Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care
Los residentes de Estados Unidos también pueden
obtener información sobre la garantía llamando
al siguiente número gratuito: (800) 442-1902
www.eljer.com

En Canadá:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canadá L5R 3M3
Número gratuito: (800) 387-0369
www.eljer.com

En México:

American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Vía Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número gratuito: 01-800-839-1200
www.eljer.com